



# EL EDITOR

Vol. IX No. 38

Week of August 7, thru August 13, 1986

Lubbock, Texas

## Hispanics 56% of County DWI Arrests

By Alan Boese

Fifty-six percent of the arrest made in Lubbock County during the past two years for drunken driving involve Hispanics, a recently-completed study by county officials reveals.

As a result, those officials and Hispanic leaders have created a blue-ribbon panel of unpaid volunteers designed to inform Hispanics about the hazards of drinking and driving.

The panel is one of several weapons forged by county officials armed with a \$140,000 federally funded and state-administered grant intended to reduce the number of driving while intoxicated (DWI) arrests in the county.

Hispanics, however, are not the only ones targeted by the statistically-influenced program.

County DWI Coordinator Jim Freeman said Tuesday that a second of the three public information and education committees will aim at another high risk group—drivers between the ages of 15 to 25.

A third committee will coordinate information and education programs for the general public, Freeman said.

The Hispanic panel is led by Martha Rosas, a Lubbock attorney and law partner of Travis Ware, Republican candidate for County District Attorney.

Other committee members include David Gutierrez, a captain with the sheriff's department; Dr. Ray Arredondo; Rosie Ontiveroz, and city councilwoman Maggie Trejos.

Gutierrez said that "Of the 2,013 people now on probation for misdemeanors in Lubbock County, seventy percent are on probation for DWI.

"And what happens when persons are picked up for DWI? They're tossed in over there," Gutierrez said, motioning toward a block of iron-barred cells from behind his desk in the warrant division. "We felt we should be doing something more. We needed another kind of program besides jail to reduce drunk-driving."

Gutierrez denied the statistics were influenced by any kind of dragnet operations similar to those conducted sporadically in Overton by city police.

"We don't set up dragnets of any kinds for specific targets," Gutierrez said. "The cop on the beat is the best judge of where drunken drivers are likely to be."

County Commissioner Eliseo Solis said that he would tend to agree with the figures and with the testimony of Freeman and Gutierrez.

But Solis said he is inquiring about the "how and where" of arrests and is also interested in the

operations of the highway patrol and city police.

"If there are dragnet operations going on around Hispanic bars," Solis said, "we want them stopped."

Other Hispanic officials were not available for comment by presstime Wednesday afternoon.

In addition to the blue-ribbon committee, the county has hired a misdemeanor filing attorney, an investigator and a secretary to the district attorney's office, Freeman said.

And the sheriff's department has added two deputies to execute DWI warrants, and secure bonding arrangements Gutierrez said.

Grant money has also been used to establish an arraignment court within the sheriff's department, Freeman said. But the original \$140,000 grant issued in April will run out September 30.

"I'm working right now on a new contract proposal for the next fiscal year. I'm going to submit to Austin a proposal for \$240,000 for fiscal 1987," Freeman said.

The grant administered by the state highway department but paid for by the National Highway Traffic Safety Administration, provides for 100% federal funding in its first year, 75% the second year and 50% the third year.

"After that," Freeman said, "the county will have to pick up the full tab."



Pictured is Norma Wood, Instructor, with the ten graduates: Belinda Calvillo, Earlene Evans, Teresa Flores, Ann Garcia, Josie Gonzales, Sherril Kendrick, Lydia Licon, Kathy Snodgrass, Debi Tenneyuque, and Diana Torres.

Southwestern Bell Telephone Company and the League of Latin American Citizens Council 263 hosted a luncheon Friday, August 1, celebrating the third graduation of the Basic Employment Skills Training (BEST) Program. Ten

students received a certificate of completion.

The BEST Program is a clerical training program designed to teach the basic fundamentals of typing and other office procedures. Students are also prepared for job

hunting by Southwestern Bell Telephone managers who conduct mock job interviews with each student prior to graduation from the program.

The starting date for the next class will be announced at a later date.

## Antonio Aguilar Presenta Gran Espectacular



AMARILLO-Antonio Aguilar viene otra vez a Amarillo este proximo viernes 15 de Agosto. Se presentara en el Amarillo Convention Center.

La presentacion es un espectaculo internacional con Flor Silvestre y sus dos hijos, Jose Antonio (Pepito) y Antonio Aguilar (hijo).

La caravana de artistas encluye a Catty Bernard (La Voz de Sonora), El Mariachi Continental de Chava Padilla, Don Simon y Su Macho "El Confety" y una gran chaviada Mexicana con jineto de Toros y Llegas brutas. Tambien se presentaron charros de Mexico contra cowboys de Estados Unidos y Riata Ranch acrobatas de la muerte.

Address To The Graduating Class Of The "Best Program" Sponsored By Southwestern Bell And LULAC, Given At The Lubbock Club On August 1st, 1986, 11:45 a.m. By William H. Orr

Mrs. Norma Wood, Mr. Ogletree, Members of the Graduating Class, Ladies and Gentlemen:

As a member of the League of United Latin American Citizens, I consider it a privilege to be associated with Southwestern Bell in this most noteworthy and successful Training Program which serve the young people of our community.

You, who are graduating today, can be proud of your desire to better yourselves, and I extend to you my sincere Congratulations for a job well done. At the same time, I want to congratulate your parents for their desire to assist you in achieving your goals and for encouraging you in your efforts. We must overlook the considerable work of the dedicated Teacher who is so important to our Training Program. I would like to Thank Each and everyone for their valuable cooperation.

This Training Program, sponsored by Southwestern Bell and Lulac, has been of great benefit to many young people who generally, through no fault of

them, have failed to secure the business skills necessary to enable them to secure and hold a job.

I would like to make some special remarks to the parents of our young people: You have the responsibility to persuade your children of the importance of a good and continuing education, either through a scholarship program for those desiring to continue on to college, or through Business or Trade Programs, whereby they can secure jobs as the result of their studies and knowledge of typing, bookkeeping, shorthand, etc. etc.

Most of you, who will soon enter the Business World, must not be satisfied to remain in your starting position, but to look forward to attain higher posts and greater responsibilities. Do not stop Learning New Skills, for this attitude and the desire to excel, will make you a more valuable employee.

Those of you are of Mexican Ancestry, please do not lose your Spanish language skills and try to improve them, as those who are Bilingual become a very important asset to their employers and to the community. Work with a dedicated spirit and with a keen sense of duty, and try to be one of the best workers... be courteous, kind, understanding... be human... and time will reward you and give you experience, which is so valuable in life.

Do not become discouraged

with short term failures or your failure to advance as quickly as you feel you should. Be patient, keep improving yourself, overlook anything that you might consider as an affront to your abilities.

Those of you who are minorities might be faced with many obstacles placed by those who have failed to learn what our Lord has taught us: That All Men Are Equal... You have the same opportunities as any other person in our society. continue to study, give your employer a full days-work, and look ahead to your own better future.

You can assist others of the minority community, as well as your friends, by recommending the "best program" for all who have the eagerness to learn and better themselves. I would like to avail myself of this opportunity to suggest that this project be called "The Best Southwestern Bell-Lulac Program".

Once again, I want to thank Southwestern Bell for all of the assistance that they have given LULAC over the years, and for their many activities which benefit our community and in particular for their principal sponsorship of the "Best Program" in which LULAC also participates.

To close, I pray that our Lord bless you with an irresistible spirit and a dynamic energy which will lead you to your success, and let you transmit your power to others in need.

## The Night That Became A 75 Year Nightmare

By Roberto Rodriguez

A night that stretched into seven years is over for me. It finally ended a few weeks ago with a \$150,000 check being placed in my hands by the County of Los Angeles.

It started when I was 24 years old, not long removed from the University of California at Los Angeles. Possessing two national writing awards already, I was young and confident, looking forward to a career in journalism.

But with no newspaper job in hand, I took a detour first. I spent a year teaching school. Then I found a summer job as a writer and photographer for a magazine called Lowrider.

The magazine was conceived for young Chicanos and Chicanas. It was about cruising and street life. Most of all, it was

about youth. Chicano youth.

You didn't have to be a movie star or a millionaire to have your picture in Lowrider. That was exciting. For the first time, a magazine treated Chicano youth as human beings.

Lowrider captured a phenomenon in the barrio and became one itself.

When summer ended, I had no desire to return to the classroom. Instead, I stayed on to help my friends promote their magazine in Southern California.

Then came Boulevard Nights. It was advertised as a movie with the lowdown on Whittier Boulevard, cruising and East Los Angeles. In truth, it was pure exploitation—smearing our community, young and old. It portrayed us as wall-to-wall hoodlums.

The Night is premiered—March 23, 1979—I was sent out to

Continued on Page 2

## News Briefs

### International the media...

El Popular still is publishing daily in Matamoros, the Mexican bordertown across the Rio Grande from Brownsville, Texas.

The scrappy if sometimes scurrilous daily has not ceased publication despite the murder of its publisher and editor and its chief columnist by as yet undetermined assailants July 17.

Many in Mexico and the United States attributed the deaths of Ernest Flores Torrijos and Moreno Figuero to government-inspired revenge for the paper's relentless but sometimes allegedly inaccurate attacks on governments corruption.

Last week Torrijos widow Amelia Gil de Flores, said "As long as we put out a paper, Ernesto is not dead." elections...

The opposition National Action Party acknowledged that American television and radio transmitted across the border are helping to persuade Chihuahuans that the party was robbed in the state elections of July 6.

National Action, the conservative, business-dominated party known by its Spanish acronym PAN, says local voters receive a perspective not available on Mexican radio or television, which they say is controlled by the ruling National Revolutionary Party (PRI).

Pan still is trying to nullify the July 6 vote in Chihuahua. Also challenging the results are members of the Roman Catholic Church and the Democratic Struggle Committee, a rightist coalition of ad hoc political

groupings. PAN has never lost a federal or state election since its inception in 1929...

### California language...

A resolution passed last month in Monterey Park, California, calling for Congress to adopt English as the state's official language has rekindled smoldering debate about America's increasingly bilingual culture.

Advocates of declaring English the official US language are stepping up their campaign not only in California, but across the southwest and south as local, state and national levels.

The drive for English-language laws appears to increase in intensity with the wave of Hispanic immigration from Mexico and other economically hard-pressed Latin-American

countries. This fall Californians will vote on an initiative—Proposition 63—that would decree English as the official language of the state.

A drive to put similar measures on the ballot in Florida is underway, through organizers do not expect to have enough votes in the state legislature until 1987 or 1988.

The Texas state legislative has considered similar laws recent past but no serious movement is expected during the present special session called by Gov. Mark White.

Hispanic and other civil rights groups worry that such laws could lead to the elimination of bilingual programs, bilingual ballots and erode health, educational and safety services for non-English speaking residents.

--Alan Boese

Nightmare-From Page 1

photograph the action a few blocks from the theater's searchlights on Whittier Boulevard. Dark and wry at 5:30 feet-6, I moved around with my 35-mm camera, lost in the crowd of young men and women engaging in their adaption of the centuries-old custom of courtship. Patrolling the scene, ever-present, were teams of Los Angeles County deputy sheriffs.

I noticed a young man in a sarape shouting about God and then I saw the deputies on top of him. When I turned my camera on them, they turned their clubs on me. There were four of them and they turned my head into a bloody mess.

I remember that they handcuffed me and lifted me into the back seat of their patrol car. They drove slowly through the dark streets and threatened my life. They stripped the film from my camera and ordered me to give a false report at the jail ward of Los Angeles County General Hospital.

My head injuries were serious. In the hospital, I was told that I was charged with attacking the officers. Assault with a deadly weapon. I had never before been in trouble with the law, but the next day, after my bail was paid, I was told I had two warrants outstanding against me. They weren't mine, but I paid them. Then I was told the computer broke down. Finally, the following day, with help from family and friends, I was released.

When I tried to get my camera back, they said I couldn't have it. It was the deadly weapon, needed for evidence.

The next nine months -- until

La Noche Que Se Torno En Pesadilla de Siete Años

Por Roberto Rodriguez

Ya se acabó la noche que se extendió por siete años para mí. Se acabó hace unas cuantas semanas tras cuando un cheque por \$150,000 fué puesto en mis manos por el Condado de Los Angeles.

Todo empezó cuando tenía 24 años de edad, un tiempo después de dejar la Universidad de California en Los Angeles. Teniendo ya dos premios nacionales de escritura a mi haber, yo era un joven seguro de mí mismo y deseoso de hacer de mi carrera el periodismo.

Pero al no conseguir trabajo en ningún periódico, tomé un desvío para enseñar por un año en la escuela. Luego, en 1978, encontré un trabajo de verano como escritor y fotógrafo en una revista llamada Lowrider.

La revista estaba dirigida hacia muchachos y muchachas chicanas. Versaba sobre la vida en los barrios y los paseos en los famosos carros lowriders. Más que todo, versaba sobre la juventud. La juventud chicana.

Uno no tenía que ser estrella de cine o millonario para aparecer en las páginas de Lowrider. Eso era lo excitante. Por primera vez, una revista trataba a la juventud chicana como seres humanos.

Lowrider capturó el fenómeno del barrio y se convirtió en un fenómeno por sí mismo.

Cuando el verano acabó, yo no tenía ganas de regresar al salón de clases. En vez, me quedé ayudando a mis amigos en la promoción de la revista en el sur de California.

Entonces vinieron las "Las Noches de Boulevard." Se anunciaba como una película sobre la verdadera historia de Whittier Boulevard, los cruceros en carros lowriders y el Este de los Angeles. En realidad, la película era pura explotación -- difamando a nuestra comunidad, joven y adulta. Nos retrataba como una bandada de pillos.

La noche en que se estrenó -- el 23 de marzo de 1979, -- se me asignó fotografiar la acción en Whittier Boulevard, a unos bloques del teatro. Flaco y prieto en mis cinco-seis, yo me movía con mi cámara de 35 milímetros entre la multitud de jóvenes entretenidos en su adaptación de una forma de cortejo de centenares de años de antigüedad. Patrullando la escena, estaban los siempre presentes grupos de sheriffs del condado angelino.

Me fijé en el joven con sarape gritando algo sobre Dios y entonces vi a los policías encima de él. Cuando yo voltéé mi cámara hacia ellos, ellos voltearon sus macanas hacia mí. Eran cuatro y rápido convirtieron mi cabeza en un lío ensangrentado.

Recuerdo como me pusieron las esposas y me cargaron hacia el

asiento trasero del carro de partulla. Mientras guiaban despacio por las oscuras calles, me amenazaron de muerte. Sacaron el rollo de mi cámara y me ordenaron que diera un informe falso en la celda de prisionero del Hospital General del Condado de Los Angeles.

Mis heridas de cabeza eran graves. En el hospital, se me dijo que yo encargaría cargos por atacar a los oficiales. Asalto con un arma mortal. Yo nunca antes había tenido problemas con la ley, pero al día siguiente, cuando mi fianza ya había sido pagada, me enteré que tenía pendientes dos órdenes de arresto. No eran mías, pero las pagué de todos modos. Entonces me dijeron que la computadora estaba rota. Finalmente, al día siguiente, con la ayuda de familiares y amigos, se me liberó.

Cuando traté de recobrar la cámara, me dijeron que no me la podían dar. Era la arma mortal y era parte de la evidencia.

Los próximos nueve meses -- hosta que los cargos fueron finalmente retirados -- fueron los más difíciles. Después inicié mis esfuerzos por buscar justicia. Demandé a los cuatro oficiales y al Condado por 1) asalto y maltrato, 2) falso arresto, 3) falso encarcelamiento, 4) inflicción intencional de angustia emocional y 5) violación a los derechos civiles.

La justicia caminó pasito a pasito como el niño al que le espera una tunda. Mientras tanto, todos mis asaltantes fueron promovidos.

Al fin, mi demanda fue oída a principios de este año. Un jurado halló en contra de los policías en cada uno de los cargos y me otorgó \$204,500 el 18 de febrero, después de un juicio de un mes de duración. Cuando el veredicto fue leído, yo me estaba parado con mi cabeza baja. Al oír la palabra "culpable" en cada cargo, no sentí júbilo alguno. Cuando mencionaron mi adjudicación de dinero, todavía no reaccioné. Me sentí aliviado, pero la escena en la corte no era real para mí.

Esto no fué el final, desde luego. El condado, con sus innumerables abogados y grueso tesoro, primero pidió por un nuevo juicio sin éxito, y luego, apeló la cuantía de la adjudicación. Así que transé unas cuantas semanas atrás por \$150,000.

Es mucho dinero, lo sé, pero para mí, no compensa por todo. No restituirá lo que perdí con la experiencia. Si alguna victoria hay que celebrar, esta pertenece a todos los muchachos y muchachas chicanos que han posado para fotografías en la revista Lowrider.

(Roberto Rodriguez es un reportero para Eastern Group Publications, en Los Angeles.) Propiedad Registrada de Hispanic Link, Inc., 1986.

A Second Opinion

By Zarazua

A Feature in El Editor starting next week will be a article covering current happens in our city and other items of community interest.

This column is intended to grab the attention of Lubbockites in hearing a second opinion on issues, events and public policy.

We invite the readership to look for this column and get a second prospective on goings on throughout our city.

Issues to be covered are: What is Tax Increment Financing? Homosexuality and the Priesthood? I-27- What happened to the displaced people? How much was spent in Eliseo Solis' Trial?

Letter to the Editor

Dear Editor and to the friends of the Southwest Digest.

We are writing to you because you have shown support for our many readers or care in our endeavors in the past as the Lubbock Digest and presently as the Southwest Digest. We once again, write this letter to you soliciting your most urgent support in our Tenth Year Anniversary Edition.

This year, we are selling advertisements in our Tenth Year Anniversary Edition, which will be published on September 25, 1986. Our ads will begin at \$4.50 per column inch and range upward to \$756.00 per page. Individuals and businesses, may, if you choose, purchase a 'Congratulations' for \$10.00 or become a patron for only \$5.00. Advertising agencies are also invited to advertise in this special edition.

Some of the activities, aside from our special edition, on Thursdays, September 25th, include: recognition from the Mayor and City Council of Lubbock; Religious Services, September 28, 1986 at Ford Memorial Church of God in Christ, 1602 Quirt Avenue; and an

Open House at the Southwest Digest office, 510 East 23rd Street, on Thursday, October 2, 1986, from 11:00 a.m. until 7:00 p.m.

Without question, the funds raised from the Tenth Year Anniversary Edition will go toward, first and foremost; retiring dept and pulling the Southwest Digest from the Red to Black; to better serve the community; Journalism Internship Training Program; helping the local economy by hiring qualified staff people; securing new equipment and repairing and updating old equipment.

If you do not want to advertise, and would like to help this Tenth Year Anniversary Edition, you can make a contribution or donation. Thank you for your continued support. Send checks or money orders to the Southwest Digest Development Fund, P.O. Box 2553, Lubbock, Texas 79408.

Thank you in advance for your assistance and cooperation. We hope to see you at all or some of the Southwest Digest anniversary activities. For additional information, please call 762-3612. When you decide to purchase advertisement, please let us know by Monday, August 20, 1986.

Going South--A Quandary For One Who Traveled North

By Ken Pittman

Mexico City-- The dates and places are etched into the memory of Llorena Zavala. It has been 42 years since she left her village in the state of Colima, Mexico. "We were 18 years in Tijuana and now it has been 24 years that we have been in the United States, in Clinton."

She nods her head slowly. "Forty-two of my 57 years. Sometimes I would like to come back home, but I know that I can't. It has been too long."

Llorena Zavala is perched on the arm of an overstuffed chair in the apartment of Lupe, the youngest of her five daughters. Facing out the large window, she sits as she does for hours each day, watching the movement on the streets of Mexico City one floor below.

"Lupe is the only one who came back," she says quietly, eyes fixed on the street below. "Sometime I think we should have all come back, but not now. It has been too long."

"I was 15 1/2 when I married Jorge. He was 19. That was when we left the village. Jorge did not want to spend his life working as a peón in the fields. There was hardly any other work in our village. Everyone worked in the fields. If they were lucky, they had a little plot of land of their own. Jorge did not want this, so he learned to be a barber. The old man in the village taught him how to cut hair and left the business to him. It was not much of a business, and when we got married -- that was 42 years ago -- he left for Tijuana.

"Three months later he sent for me. I was already pregnant with our first daughter, and Jorge had a good job working in a restaurant. Jorge is a hard worker and the patrón had confidence in him. He taught him everything there was to know about running a restaurant. After a while two of

El Editor Newspapers

are published every week in Lubbock, Odessa and Austin by Amigo Publication. Opinions expressed on the editorial page are those of the author and do not necessarily reflex the opinion of the publisher. Subscriptions available payable in advance for information call (806) 763-3841 or write P.O. Box 11250, Lubbock, Texas. Advertising rates available on request.

Jorge's uncles who had moved to Tijuana put up the money to open a small restaurant of our own. That is where we were the rest of our 18 years in Tijuana.

"By the time I was 22, I had four daughters, and we decided that that was enough. Big families are nice, but money is hard. And living in Tijuana is not like living in the village where you have all of your family to help. For the next 16 years I saw Jorge only at night. We worked hard but I think it was good. He opened the restaurant in the morning while I took care of our daughters. At three he would come home and I would go to the restaurant. That is the way we did it. We shared the restaurant and we shared our daughters. It was hard, but I think it was better that way. At least our daughters know that they have a father."

Llorena Zavala falls silent, still staring out at the movement on the street below. When she begins to speak it is with more force, the suggestion of the beginning of a new chapter.

"And then we moved north, across the border, as far as Clinton." She offered no explanation for the move. Her only deference to the whys of the course her life followed is to say "things were easier then."

"We did not have to worry about hiding from the immigration or being sent back to Mexico. And Clinton is where we have been for the past 24 years." She repeats her words as if she cannot quite believe them herself -- "24 years with our own restaurant in Clinton."

"I really cannot complain," she says with a nod toward the

EL ALACRAN Que Pica Con La Cola

Pues este Alacran todavia anda celebrando la victoria de Eliseo y la derrota de el Jim Bob Darnell es semana pasada. Nos cuentan que todos los Fiscales del Distrito no podian creer que Jim Bob se habia rajado juzgar el caso de Eliseo. Pues este Alacran les puede decir porque, era porque sabia que iba perder.

Ahora solo le queda ir a corte a nuestro amigo Mike Mojica, mejor conocido como "el terror de Idalou o el Mayor de Idalou" ya que Mique ha sido uno de los responsable para organizar las fiestas del 16 en Idalou. Pues si el Jim Bob decide llevar este caso a la corte todo lo que nos va a faltar es pintarle una P en su frente.

Y nos cuentan que las fiestas de el 16 ya van caminando. Aqui en Lubbock el Comite sel Ya-No este trabajando bastante duro. Pero no creen que se debería de llamar La Fiesta del 16 envez de las del Ya-No? Pues ya veremos. Dicen que ya tienen a Little Joe que venga a tocar en uno de sus bailes. Pues ojara que este considerando que el 16 va haber fiestas no nomas en Lubbock pero tambien en Slaton y en Idalou.

Y hablando de Slaton. Por primera vez en muchos anos las fiestas se va a llevar acabo en la ciudad de Slaton y estaban bien entretenidas con bastante ambiente. Pues nos cuentan que las Fiestas estaran organizadas para el beneficio de la Iglesia Catolica. Este Alacran se acuerda cuando La Iglesia se encargaba se todos no nomas en Slaton pero tambien en Lubbock y todos los pueblos circuevcinos. ¿Que Paso?

Y este Alacran no sabe mucho pero no hecha mentiras y nos cuentan que en el Barrio Arnett Benson deveras se esta descontrolando nuestra juventud. Pues que pasa con nuestras organizaciones que trabajan con nuestra juventud? Nos cuentan que se acabo Auxilio porque el director ya no quiso ser director. ¿Que no hubo nadie que pudo tomar su posicion?? O es que la mesa directiva se nos rajo? Se necesita una organizacion que trabaje exclusivamente con nuestra juventud. ¿Que vamos hacer? ¿Voltiar nuestra cara?

Pues ahora solo me queda contarle sobre las aventuras de Bidal. Nos cuenta que esta semana se la paso solo tomando poquito sol y pasando un buen tiempo. Pero dice Bidal que ya le hecha bastante menos a su carrito color de sandia descolorida. Nos dice que ya la semana proxima se largara para Austin para ya no estorbarnos aqui.

Pues creanlo o no...Este Alacran ya acabo.



## 16th of September Fiestas Celebrated in Slaton

Years ago, Slaton held Fiestas Patrias yearly and it was well known throughout the West Texas area that they were the best

ever! Many people have commented to Slaton citizens why the community of Slaton stopped this

### 3-Day Peace Witness and Camp

Lubbock hosted the third annual Pantex Peace Pilgrimage Yesterday. About 60 bicyclists left from origination points in Texas, New Mexico, Oklahoma, Colorado, Massachusetts and New York to converge at Lubbock. The bicycle riders then will go on to the Pantex Nuclear Weapons Assembly Plant, near Amarillo, for a three-day peace witness and camp.

Some of the bicyclists were available for a press conference at 3:30 p.m. yesterday in the Blue Room of the University Center at Texas Tech University.

To commemorate the onset of the nuclear age, Lubbock citizens,

Texas Tech students and the bicyclists gathered at 5:30 p.m. Wednesday at Memorial Circle on the Texas Tech University campus. Mary Neil Mathis, former candidate for U.S. House of Representatives from the 19th District, was the keynote speaker.

The largest disarmament action in the Southwest, the Pantex Pilgrimage coincides with the 41st anniversary of the bombing of Hiroshima and Nagasaki. The focus of the event concerns alternatives to a nuclear weapons-based economy and plans to use Deaf Smith County as a final dump site for nuclear waste generated by the federal government.

yearly Fiesta.

Well now, our Sesquicentennial year, Our Lady of Grace Church, with the cooperation of the city of Slaton, will hold one of the best fiestas ever and we invite our local citizens and surrounding communities and friends to participate.

The Fiesta will be held Monday and Tuesday, September 15th and 16th in the Slaton City Square (downtown).

One special attraction is to have as many of our past Fiesta Queens to be with us to be introduced again and acknowledge this great Sesquicentennial year. Other special items of interest will be Sofia Bennett's current Lubbock Mexican Dancers and her old Slaton Dancers to perform. There will also be dancing and many booths with food, games and arts and crafts.

Here is a special invitation for you to join us in our celebration. If you are interested in obtaining a booth, the fee will be \$50. Each participant is to make and decorate their own booth.

For more information, please contact Felipe Maldonado at 828-6923 or Luisa Ruiz at 828-3683.

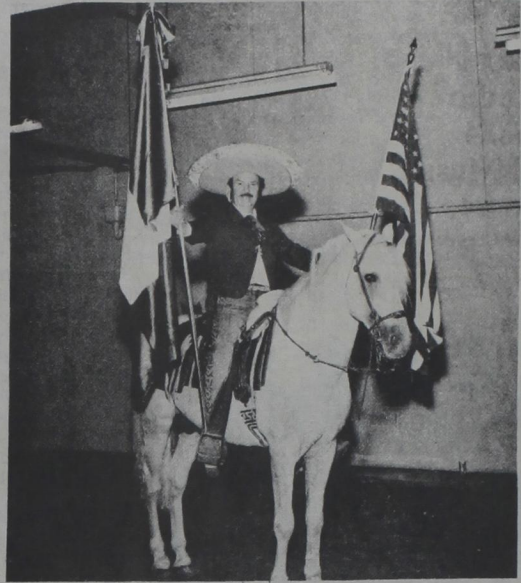
## Espectaculo Internacional Ecuestre de

# ANTONIO AGUILAR

### El Charro de Mexico

Viernes-Aug. 15

Amarillo Convention Center



# FLOR SIVESTRE

Jose Antonio

Antonio Aguilar

Pepito (Guarachin y Gurachon) Hijo

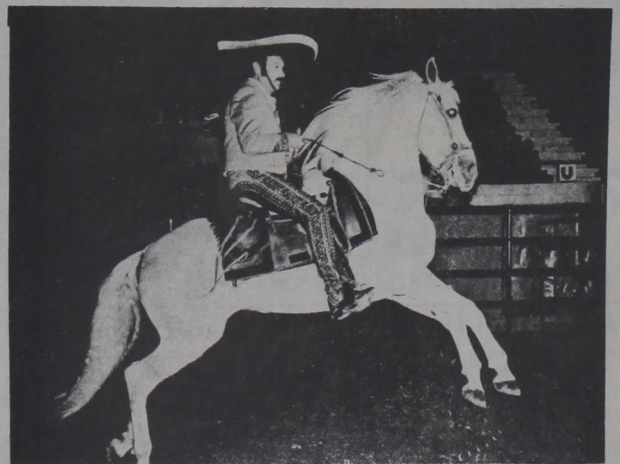
Catty Bernal Mariachi Continental Jineto de Toros  
La Voz de Sonora de Chava Padilla Y Lleguas Brutas

Don Simon y Su Macho  
El Confety

Gran Charriada Mexicana

El Carro Loco

Boletos Precios Adelantados \$13.00 por persona  
Boletos de Niño a medio precio nomas en la puerta  
Boletos en Jesse's Auto Parts: 1919 So. Was; 1700  
East 27th; 1100 Amarillo Blvd. y en  
Annie's Drive Inn-10th & Grant, Amarillo



Charros de Mexico Contra  
Cowboys de Estados Unidos

Riata Ranch Acrobatas  
de la Muerte

## Fiesta del Llano

Las Fiestas del Llano se llevaran acabo los dias 13, 14, 15, 16, en el Lubbock Civic Center, incluye el paseo de las Fiestas de Senorita que se presentara en el Civic Center Theater el Domingo 14 de Septiembre 1986. Canidatas han de tener 17 a 24 años de Edad, ser Soltera (sin hijas) Hispana, residente del Condado de Lubbock matriculada en una de las escuelas Secundarias a colegio o Universidad. Candidatas deben aplicar con una fotografia 5 x 7 negro / blanco con un resunien personal (no mas de 2 paginas) con \$25.00 y son requiridas a compasilar un tenra de 200 palabras - ¿Porque se celebra el 16 de Septiembre.

Aplicaciones las pueden levantar en Lala's Restaurant, 1112 Broadway de 7:00 am a 3:00 pm Lunes a Sabado. Estas

aplicaciones junta con la otra informacion y \$25.00 las pueden mandar a Fiestas Del Llano P.O. Box 1751 Lubbock, Texas 79408.

Las Candidatas seran premiadas con unas Becas. Las Fiestas de Señarita Coordinadora es Mary Pettit 762-8800 Ext. 239.

Fiestas Del Llano y Ninfa's Shop de Cactus Alley 2610 Salem pondran el tunique tipico de Mexico y los trajes formales para las Candidatas y Ninfa's pondra su Coleccion de joyas de Sterling Silver para que los muchachas los modelan las candidatas pondran sus trajes para la porcion se la competicion de talento y profesionales de maquellaje y cabello estaran asistiendo a las señoritas.

Todas aplicaciones junto con la informacion debe ser entregada para el dia 13 de Agosto 1986. La

primera junta con las candidatas se llevara acabo en Hodges Community Center 41st & University a las 7:00 pm el dia 13 de Agosto 1986. Si tienen alguna preguntas o necesitan mas informacion comunicase con Mary Pettit. 762-8800 Ext. 239. Lubbock, Janice Ybanez 792-6240 Lubbock.

Las Fiestas del Llano este año se principian el dia 13 de Septiembre y se terminan el 16 de Septiembre.

Las siguientes actividades son las que se van a llevar acabo son Exhibicions Artisticas, El Centro de Arte infantil, puestos de Comida, Musica/diversiones, desfile, y procesion.

Para los Puestos Comunicase con Roberto Narvaez.

El Casto para los puestos son \$200.00 incluyendo el permiso el coste is igual para individuos y negocios.

Carmen Castaneda 792-9436 es la que se va encargar de los puestas de Artesia Dolores Martinez 747-5954.

Todas los puestos ya van estar hechos, no pueden servir Cerveza o alcohol. Solamente pueden servir Sodas: diet coke, sprite, o dr. pepper, registrase para el dia 19 de Agosto 1986.

La Fiesta del Llano les invita a participan en el desfile. El desfile sera el Sabado 13th de Septiembre a las 10:00 am. Varios trofeos seran regalados premeando varias lategorias se interesa pasen por Fiestas del Llano, Inc. 1706 23rd St., Ste. 104 Lubbock, Texas.

Attn: Parade Committee despues de ser recibidas las registros usted recibera la una mapa del desfile junto con mas informacion registrase para el dia 30 de agosto, 1986. Comunicase Con Linda De Leon al Numero 744-0161 despues de las 4:00 pm.

Don't expect others to bear all the burden on important matters.. take part yourself. See "We Care" in this Sunday's TV Guide. Tell your friends.

No espere que otras lleve la carga en cosas de suma importancia... toma parte tu mismo. Revise el articulo "We Care" este domingo en su TV Guide. Mensionale a tus Amigos.

**TONY GAONA  
INSURANCE  
MAY HELP  
YOU SAVE.**

Looking for value in insurance for your home, your car, your health, your business, your life?

Call me!



Terrace Professional Suites - 4902 34th \*9 Suite 207 - Lubbock, Tx Ph. 793-6830-793-6831

**Allstate**  
Allstate Insurance Company  
Allstate Life Insurance Company

**Los Organizadores  
de las Fiesta Patrias  
de Idalou Les Invitan  
a toda persona interesada en poner puesto  
en las Fiestas del 16 que se comuniquen con  
Mike Mojica en Idalou. Llamen al 763-3841  
para mas informacion tocante las fiestas.**

**SHOW  
OFF!**



Call or Write Rose Perez  
1906 Ave. Q, Lubbock, TX 79405  
(806) 747-3380

IF YOU HAVE ANY TALENT Suitable for Family Viewing... If you've had a secret desire to perform on stage before a live audience, NOW'S YOUR CHANCE! September 12-16, FIESTAS DEL LLANO will be celebrated at the Lubbock Civic Center. There is no age requirement! Amateurs & Professionals Welcomed! JOIN THE FIESTAS!

**GRAND OPENING**  
**ANDY'S  
Family  
Restaurant**

Now Open Nights 5-10

2 For 1

EVENING SPECIALS

Only \$4.95

Buy 1 - Get 1 FREE

Beginning Monday, July 28th

Monday: Chicken Fry Steak

Tuesday: Liver & Onions

Wednesday: Fried Chicken

Thursday: Enchilada Dinner

Friday: Canadian Cod Fish

Mon. - Sat. 6 a.m. til 10 p.m.

**1925 Avenue H 744-2238**  
**1986 Menudazo Winners "We  
Make The Best Menudo In  
West Texas"**

# Mexican American Youth Concerns Council

The Youth Ministry Office of the Diocese of Lubbock announced the formation of a new council that will focus on the concerns of Mexican American teens in our area. The new council approved a Constitution and By-Laws, and selected Coordinators at their first meeting held July 19 at the Catholic Center.

Juan Mancias, Diocesan Director of Youth Ministry, said that this council was set up as a direct response to both the needs of the youth as well as the challenge of the Encuentro that placed youth as one of their major priorities.

The preamble of the new council's constitution reads: "Thus, charged with this task of cooperating with the Encuentro movement, this Youth Ministry Office of the Diocese Of Lubbock set up a definite pastoral approach to the needs of Mexican American teens...specifically aimed at helping these teens become conscious of their needs in society and in the church, as well as

determine some of the directions that must take place if youth's dreams are to become reality." The statement continues: "It was during this consciousness-raising process that the youth themselves began to ask for a means of better presenting their ideas to the church and society...this present council is the response to that call."

In pointing out the purpose of this new council, Fr. Ken Keller, who aided Juan Mancias in setting up the group, quoted one of the lines in the By-Laws: "The Mexican American Youth Concerns Council is established for the purpose of providing a forum of teens and adult advocates of youth who will collectively surface and prioritize the concerns of Mexican American teens, who will make consensus decisions in regard to those concerns, and who will then coordinate responses to those concerns." He added that by the next meeting which is planned for August 9, the council will begin to

discuss the most critical issues facing the teens of the diocese in regards to school, church, family, and their futures, and then set up some action steps to respond in the measure possible here in our area. "Even such a simple step as being sure that school staffs pronounce the names of the teens correctly would be an action step in regard to the school concerns of youth," mentioned Fr. Ken.

Ruben Curiel, selected to be the adult coordinator for the council, asks that youth and adults who are interested in helping in this special ministry contact him at the Diocesan Catholic Center for applications to join the council. The council is divided into various committees to examine in depth the concerns of Mexican American youth: those areas are Mexican-American heritage, leadership development, school concerns, family and peer concerns, and church concerns. Selected as Teen Coordinator is Cathy Galvan of Plainview.

In the organizational meetings that have taken place so far, more than twenty teens have already shown interest in being members of the council, however, representatives from around the diocese are needed, both teens and adult youth ministers. As this council moves toward Autumn, it hopes to be fully active and very effective in its ministry to Mexican American teens, and will work closely with the Diocesan Youth Office, Catholic Family Service, the Encuentro movement, and many outside groups like LULAC Youth Committee.

about what the city is doing with their tax dollars," Hendrie said.

A combination of a multi-image presentation, color slides and videotape, the program is the first production using equipment supplied to the city by Cox Cable, Hendrie noted. More programming is planned in the future, he said.

"We feel like this program is just one example of how we can use the cable television channel to keep people informed. The City Council has made it priority to improve communication with the public. We hope to be able to eventually program the channel on a regular basis should the resources become available," he said.

The one hour program was produced by the City of Lubbock Public Information Office, Hendrie added.



Los ganadores de el torneo de softball de los Huefanos la semana pasada fueron Sams.

El Editor invita a todos los equipos ganadores de torneos que submitan sus fotos para publicacion.

## Local Budget Hearing Aired

Cable television subscribers in Lubbock can see where their local government funding comes from, where it goes and how the city staff is cutting nearly \$2 million, beginning Thursday night, Aug. 7.

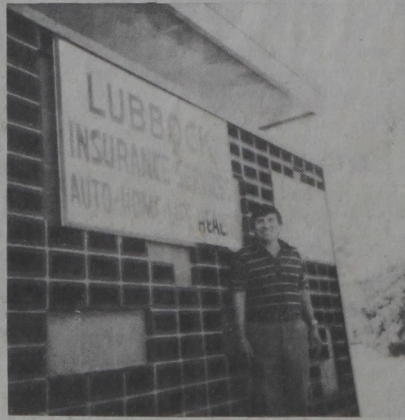
The Budget Hearing Preview is airing weeknights at 6:30 through Aug. 13, on Cable Channel 7, the city public information channel. It includes the highlights of current year city projects and services, the city manager's budget presentation to the City Council and a

update on City Council recommendations for police department improvements.

A public hearing on the 1986-87 budget will be held at 9:45 a.m. Aug. 14 in City Council Chambers at 1625 13th St.

"This is the first time people will have the opportunity to see for themselves what the city manager is proposing to the city council. The budget hearing preview is the complete presentation given to the council. We hope people will watch and be better informed

# Lubbock Insurance Services New Location



(Life, Health, Auto & Home) including Financial Planning representing the Principal Financial Group headed by Mr. David Narbaez. Future plans call for a complete bookkeeping and tax services department to better serve small business and self employed contractors.

Frank and his present associates offer their clients over 35 years of experience in the area of insurance and business services. Frank invites all his old and new customers to stop by and visit on any matter that we can assist or advise. The business hours will be from 9:00 a.m. thru 6:00 p.m. Monday - Friday and 10:00 til 3:00 p.m. on Saturdays. Present office staff include Frank L. Saiz, David Narbaez, and Luzio Zuniga and Sandra Salinas, Secretary.

Frank Saiz & Association announce the new location for Lubbock Insurance Services at 2815 Ave. Q. This office offers a complete line of insurance services

## Lubbock Insurance Service Nueva Locación

Frank Saiz y Socias Annuncian su nuevo local en Lubbock Insurance service (Servicio de Aseguración en 2815 Ave. Q. Esta oficina ofrece una variedad de servicios de Aseguras de vida, salud, auto y hogar) incluyendo servicios de areglos financieras representando el "principal Financial Group derigido por señor David Narbaez. Planeado para el futura requiere el cuidado de sus libras de negocio y servicio de puetas para mejar server los negocios pagueños y los contratistas individuales.

Frank y sus socios presentes ofrecen 35 años de experiencia en la area de aseguranzas y servicios negociantes. Frank invita a todos sus clientes viejos y nuevos que pasen a visitar soore qual quir casa que les puedan asistir o consejar. Las horas de negacio son de las 9:00 am - 6:00 pm lunes a Viernes y 10:00 am - 3:00 pm los Sabados. Los empleados de esta oficina son Frank L. Saiz, David Narbaez, y Luzio Zuniga y Sandra Salinas, secretaria.



Frank Saiz & Associates

## Lubbock Insurance Services

2815 Ave. Q

747-9560

Lubbock, Texas 79401

All Types of Insurance

## MOBILE HOME REPAIR

Hail or Wind Damage - Complete Roof Repair Insurance Claims Welcome

Doors - Windows - Metal - Mobile Home Parts

## Holder Mobile Home Supply



6804 19th Street Lubbock, Texas

806-793-9976

**BUCKLE UP**  
**YOUR LIFE IS IN YOUR HANDS.**

## Nopalitos

Para nopalitos tiernos, limpios y picaditos ya listos para cocinar llame a Frank Garcia 763-4044

## Image Styling & Barber Shop

Open Tues.-Fri. 10 a.m. 7:00 p.m. **Saturday 8 am - to 5 p.m.**  
Income Tax Service  
217-B N. University  
744-8271  
Lubbock, Texas  
Owner  
Rufus Rodriguez

## BINGO BINGO BINGO Christian Renewal Center

303 Toledo (4th & Toledo) Lubbock, Texas  
Sundays 7:30 p.m.  
Mondays 8:00 p.m.

**\$2500 CASH each night**  
Play all games each night for only \$10

## Gilbert's Tire Service

Truck, Car and Tractor Tires, Etc. On The Road Service

Gilbert Morado Owner

## TIRE REPAIRS



806/792-5916 Lubbock, Texas

## Why Is A-1 #1?

Here Are Just a Few Reasons:

NEW	YEAR	BRAND	SIZE	DOWN	PYMT	TERM	APR
	1986	REFLECTION	14X60	\$750	\$189	180 Mo	13.99%
	1986	REFLECTION	14X66	820	207	180	13.99
	1986	REFLECTION	16X68	1015	260	180	13.99
	1986	TIFFANY	18X76	1370	295	180	13.99
USED							
	1977	SKYLINE	14X70	\$575	170.63	120	14.875%
	1982	CHAMPION	14X56	657	177.54	144	11.75
	1982	PEACHTREE	14X80	835	229.93	180	14.875
	1978	BENDIX	14X80	875	240.63	180	14.875
	1983	LASALLE	14X80	1000	282.79	180	12.99
	1984	TIFFANY	16X56	\$ 99	99	223	180 14.75
	1982	WICKS	14X80	99	315	180	13.50
	1982	CHAMPION	14X56	657	177	144	11.75



"A-1 is No. 1"

Jerry Felder, Gen. Mgr.  
Ramon Constancio, Sales Mgr.  
(806) 763-5319

A-1 Mobile Homes

2000 No. University Lubbock, Tx

And if that's not enough, come in and choose from the over 60 new, used, and repossessed homes we have in stock. One of our professional home counselors will help you find the home of your dreams today. Come early for best selection.

## FREE PAUL'S PARTS GLOBOS BALLOONS "Unica Venta del Año" VENTA DE VERANO GRATIS

Modelo 20684  
21", Auto-Propulsado  
BBC, 2-ciclo  
Costal Posterior

Motor de hierro colado garantizado empear en la primera o segunda estirada cada vez por dos años o la componemos para que lo haga

**\$100**  
grantizado en su entrecambio de su corta sacate en #20684

Motor de Varvula de Arriba, velocidades con neutral. Garantizado de empear la primera o la segunda vez por dos años o la componemos para que lo haga

**\$75** Rebate Al Instante En Tienda



**\$200 a \$260 en descuento EN TORO RIDERS Y UNA WEEDATER ELECTRICA GRATIS!**

#910 Trimeadora Electrica Reg. \$39.95  
Ahora **\$27.90**

TC1000 Trimeadora de Gas Reg. 169.95 AHORA **\$138.90**

"Paul's Parts Tiene Todas Las Partes Para Lo Que Vende"

Todo equipo de yarda TORO tiene 2 años de grantia de componer materiales defectosos y hechura.

4204-19th

Abierto 8-6 entresemana, 9-5 sabados

793-9510



**Un Rayito De Luz**  
Por Sofia Martínez

Nuestro Señor Jesucristo subió a un cerro a orar, acompañado de Pedro, y Santiago y Juan. Mientras oraba, su cara se volvió muy hermosa, y su vestido se volvió blanco y resplandeciente y aparecieron de hombres hablando con El. Eran Moisés y Elias, estaban rodeados de un resplandor glorioso y hablaban de la muerte que Jesús iba a sufrir en Jerusalén. Aunque Pedro y sus compañeros tenían mucho sueño, permanecieron despiertos, y

vieron la gloria de Jesús y a los dos hombres que estaban con El. Cuando aquellos hombres se separaron de Jesús, Pedro le dijo: Maestro, que bueno es estar aquí; hagamos tres carpas; una para ti, otra para Moisés y otra para Elias. Pero Pedro no sabía lo que decía. Mientras hablaba, una nube los envolvió en su sombra, y al verse dentro de la nube tuvieron miedo. Entonces de la nube salió una voz, que dijo: "Este es mi hijo, mi elegido; escúchenlo. LC 9; 28-36).  
La orden de escuchar a Jesús no vino de Moisés ni de Elias ni de los Angeles, sino del mismo Entero Padre: "Este es mi Hijo, mi escogido, Escúchenlo! zy naturalmente que esta orden no estaba dirigida solamente a Pedro, y a Juan y a Santiago, sino a todos a los que iba a llegar el mensaje del Evangelio, especialmente, a nosotros que este día estamos leyendo este Evangelio.

Escúchenlo. Y a Cristo Jesús podemos escucharlo de dos maneras: Primero por medio de las palabras que nos han dejado San Mateo y San Marcos y San Lucas y San Juan y que hoy nos invitan a convertirnos y a arrepentirnos, y así volvernos a Dios Nuestro Padre, que nos espera con los brazos abiertos, porque nos ama. (Mt. 3, 2; Mc. 1, 14-15; Lc. 3,8; Jn.3,3).  
Y a Cristo Jesús también lo podemos escuchar, cuando escuchamos a los que tienen hambre sed y les damos de beber, los que necesitan trabajo y les ayudamos a buscarlo...  
"Este es mi hijo...escúchenlo! En otras palabras nos dice El Señor Jesús: "Ese padre de familia triste porque no tiene trabajo, esa familia que no tiene que comer, aquella mujer viuda que no le alcanza para nada su cheque del Seguro Social...también ellos son mis hijos, mis escogidos, Escúchenlos.

**Elderly Anemia**  
Elderly people who take antibiotics for prolonged periods or use antacids could be putting themselves at risk of anemia. Antacids and antibiotics can reduce the body's ability to absorb and use folic acid, and a deficiency of folic acid can lead to megaloblastic anemia- an abnormality of the red blood cells. Symptoms of anemia are excessive fatigue, breathlessness on exertion, pallor and poor resistance to infection. Folic acid is absorbed from such foods as liver and dark green vegetables and is aided by stomach acid. When people age, they often lose the acid-secreting cells in the stomach, and condition known as atrophic gastritis. Antacids taken at mealtime further diminish the

stomach acid needed to absorb folic acid. Bacteria in the lower intestine compensate for the loss, but antibiotics, like those that kill a wide range of bacteria, remove this backup and leave the body open to develop a folic acid deficiency.  
**Swimming Safety For Toddlers**  
Be cautious when teaching children to swim and introducing them to water sports. Children younger than three are the pediatric group most vulnerable to drowning. The American Academy of Pediatrics warns against "drownproofing" children by submerging their heads. The idea behind these drownproofing classes is to help toddlers overcome a fear of water.

Submerging infants can cause water intoxication, a potentially life-threatening condition caused when children swallow large amounts of water. Essential body chemicals are thrown out of balance. Symptoms include lethargy, or restlessness, weakness and vomiting. Symptoms can appear immediately after swimming or typically, several hours later.  
Check out a class carefully before enrolling your children. Instructors have widely varying expertise. It is possible to teach toddlers to propel themselves and keep their heads above water. But it is not possible to "drownproof" a toddler. These youngsters need constant personal attention. No matter how well they adapt, they won't know how to respond in an

# CLASSIFIED

**FOR SALE**  
**Al's Cleaners**  
1215 Ave. G. Well established dry cleaning business that is profitable. Must sell because of health reasons.  
**Call Al Lovato:**  
Day-744-6741 or Night 763-1836

**ZTEC** Your Complete Credit Store  
**DISCOUNT FURNITURE INC.** FURNITURE-TVs-APPLIANCES  
Pay monthly—Weekly—Bi-Weekly  
Now Available—Rent To Own "With A Difference"  
2106 Ave. Q 765-0071 Se Habla Español 2110 Ave. Q 744-4994

**VISTA VIDEOS**  
Graduation, Weddings, Parties, Baptism, Ballgames, and Etc.  
Paul Rangel Scott Rangel 744-7994  
3609 Ave. E Lubbock, Texas

**Spring Work Force**  
Will do home repairs, carpentry, plumbing, painting, fences and etc.... Will also do yard work and light hauling. Evaporate air condition maintenance available. Also light welding at home  
762-2682--Manuel Aguilar

**Tropical Showcase**  
408-6th Street  
Abernathy, Texas  
(806) 298-2052  
Showcases of Excellence  
Jo Hawkins Jerry Hawkins  
Goldfish Tropicals Aquatic Plants

emergency. Look for a class that features water safety and parent participation.  
**ACLS Course Offered**  
Nursing Services of Methodist Hospital is offering an Advanced Cardiac Life Support Course for those who have completed a Basic Cardiac Life Support Course. The course will be offered on August 6 and 7 from 7:45 a.m. - 5 p.m. in the Brewer Assembly Room of the hospital.  
For more information or to register for this course which teaches advanced life-saving measures like intubation, defibrillation and the use of drugs and fluids, contact Nursing Services at 793-4301.

**COUPLE.** Experienced couple for housekeeping/cooking and light gardening. Experience must include house management and the preparation and serving of foods. Live on ranch in Texas. Excellent pay & benefits.  
**COOKING/HOUSE-KEEPING** for estate. Must be experienced in house management & the preparation & serving of food. Apt. furnished with excellent pay & other benefits.  
**CARETAKER/GARDNER** for large country place on Texas Ranch. Must be experienced. Excellent pay and benefits. Please send resume to P.O. Box 2500, Amarillo, TX 79189.

Have you ever wanted to stand up and be counted, so to speak? See item "We Care" this Sunday in TV Guide. You can be counted in a big way. Tell your friends.  
¿Cuántas veces has querido ser contado es decir ser reconocido? Mire el artículo "We Care" este domingo en su TV Guide usted puede ser contado. Avisale a Sus Amigos.

**YOUR LIFE IS IN YOUR HANDS.**

**Place Your Ad Here! Call Us!** 763-3841

**Remember Labor Day With Seat Belts**  
"Don't let this Labor Day weekend be your last. Wear your seat belts," said John Morehead (spokesman).  
Seat belts play an important part in safe driving, John Morehead (spokesperson) pointed out, by holding the driver in place, in control of the car, even in the event of a sudden jolt, or a swerve to avoid an accident.  
Of course, they also protect the wearer by keeping him from being thrown into the windshield or outside of the car, where his chances of being killed are 25 times greater than if he remains inside the vehicle.  
"Wearing seat belts is important," John Morehead (spokesperson) said, "whether you're driving hundreds of miles for a long Labor Day weekend or just across town. After all, three out of four fatal crashes happen within 25 miles of home, and more than half of all injuries auto accidents occur at speeds less than 40 mph. This means that seat belts should be worn at all times," John Morehead (spokesperson) added.  
Every passenger needs protection. Children under four years old and weighing less than 40 pounds should ride in suitable child restraints. All other passengers should use seat belts.  
"Make this Labor Day weekend and every day safe, by wearing seat belts," John Morehead (spokesperson) concluded.



**Working to justify your trust**  
**SPS**  
**SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY**




**MONTELANGO'S**  
RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY  
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- \* BURRITOS
- \* CHALUPAS
- \* ENCHILADAS
- \* MENDIDO
- \* TAMALES
- \* TACOS
- \* COMBINATION PLATES
- \* BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA  
CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS  
OPEN 8 AM - 8 PM CLOSED WED.  
**762-3068**  
3021 CLOVIS RD



**Now's your chance to take advantage of excellent real estate values offered by HUD.**



**Important Information**  
\*Purchasers must obtain their own financing for all sales.  
\*Please contact a realtor of your choice to see or bid on any of the properties listed.  
\*These properties may contain code violations.  
\*HUD reserves the right to reject any or all bids and to waive any informality or irregularity in any bids.  
\*An earnest money deposit equalling 5 percent of the bid amount, not to exceed \$2,000 but no less than \$5 00, is required with each offer to purchase.  
\*Bids received until 12 August 86. Bid opening 13 August 86.  
Properties which have not sold as a result of the competitive bid offering shall remain available for sale until such time as they are subsequently relisted under different terms. Offers submitted under this procedure shall be in an appropriately marked sealed envelope and shall be complete.  
All offers received after the closing of the competitive bidding period through the first workday following the competitive bidding period shall be considered as received simultaneously. Opening on these bids will be after 2:30pm each workday.

**LUBBOCK ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY**

ADDRESS	FHA CASE NUMBER	SALES PRICE
2011 17TH LEGAL: L6 E20 L7 B47 OVERTON	494-121469-203	\$45,000
1510 28TH LEGAL: L21 B3 BELMONT PLACE	494-118152-503	\$21,000
5436 33RD LEGAL: L255 GREEN LAWN	494-118550-503	\$50,700
5016 38TH LEGAL: E20 L8 W40 L9 B14 HILLCREST	494-122437-203	\$23,950
5425 40TH LEGAL: L81 RANCLAND TERRACE	494-127105-503	\$43,000
5435 48TH LEGAL: L548 RICHLAND HILLS	494-121188-203	\$35,800
1909 49TH LEGAL: L5 B8 RIDGE CREST	494-119835-503	\$23,700
4503 52ND LEGAL: L2 B6 SYLVAN DELL HEIGHTS	494-112857-203	\$39,500
810 E. 76TH LEGAL: L99 ROBBIE MARION HEIGHTS	494-109270-265	\$36,300
3229 91ST LEGAL: L36 GULLOT GARDENS	494-119601-203	\$54,500
2906 95TH LEGAL: L280 UNIVERSITY PINES	494-108493-203	\$40,500
3606 103RD LEGAL: L253-A HIGH COUNTRY	494-119637-203	\$56,000
7417 HICKORY LEGAL: L69 ROBBIE MARION HEIGHTS	494-108905-265	\$34,700
4409 LEHIGH LEGAL: E40 L132 W22 L133 DEPAUW McLARTY	494-1258038-203	\$37,050

**ALL CASH AS IS, NO WARRANTY**

6214 AVE U LEGAL: S60 L329 OAKWOOD	494-089005-203	\$38,500
2719 E. 2ND LEGAL: L277 WILSHIRE PARK	494-108022-203	\$16,910
3404 E 16TH LEGAL: L49 BUENAS CASAS	494-082342-203	\$15,295
3317 26TH LEGAL: L9 B9 WESTRIDGE	494-101630-203	\$27,000
1503 46TH LEGAL: L113 BENHALL MANOR	494-118833-203	\$25,200
2726 65TH LEGAL: L952 CAPROCK	494-104701-203	\$24,320
1711 E. AMHERTS LEGAL: W56 L310 E 4 L311 MACKENZIE TERRACE	494-105148-203	\$9,200
228 CHERRY LEGAL: L101 WILSHIRE PARK	494-082871-221	\$8,950
1832 E COLGATE LEGAL: L538 MACKENZIE TERRACE	494-108475-203	\$16,720
4604 JARVIS LEGAL: W31 L223 E19 L224 DEPAUW McLARTY	494-109956-255	\$27,075
2631 PARKWAY DR LEGAL: L145 WILSHIRE PARK	494-121501-203	\$19,500
1116 E RICE LEGAL: L3 B30 CARTER COFFEY	494-103142-203	\$15,450
5314 AVE G LEGAL: L49 B5 LYNDALDE ACRES	494-109721-221	\$19,950

**HUD** DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT  
HUD FHA 1205 TEXAS AVENUE LUBBOCK, TEXAS 79401-4093  
806-743-7276



Venga a donde está el sabor.

# Marlboro



ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: Fumar Durante el Embarazo Puede Causar Daño Fetal, Parto Prematuro y Reducir el Peso del Recién Nacido.

16 mg "tar," 1.0 mg nicotine av. per cigarette, FTC Report Feb '85

© Philip Morris Inc. 1986